



Š i f r a k a n d i d a t a :

Državni izpitni center



SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Višja raven
ŠPANŠČINA
≡ Izpitna pola 1 ≡

- A) Bralno razumevanje
B) Poznavanje in raba jezika

Sreda, 28. maj 2008 / 80 minut (40 + 40)

*Dovoljeno gradivo in pripomočki:
Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik.
Kandidat dobi dva ocenjevalna obrazca.*

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati nalog, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani in na ocenjevalna obrazca).

Izpitna pola je sestavljena iz dveh delov, dela A in dela B. Časa za reševanje je 80 minut. Priporočamo vam, da za reševanje vsakega dela porabite 40 minut.

Izpitna pola vsebuje 3 naloge v delu A in 4 naloge v delu B. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 52, od tega 19 v delu A in 33 v delu B. Za posamezno nalogo je število točk navedeno v izpitni poli.

Rešitve, ki jih pišete z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom, vpisujte **v izpitno polo** v za to predvideni prostor. Pišite čitljivo. Če se zmotite, napisano prečrtajte in rešitev zapišite na novo. Nečitljivi zapisi in nejasni popravki bodo ocenjeni z nič (0) točkami.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 12 strani, od tega 1 prazno.

A) BRALNO RAZUMEVANJE (Priporočeni čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente el texto siguiente. Encierre en un círculo la letra V si la afirmación es verdadera o la F si es falsa.

Pozorno preberite naslednje besedilo in obkrožite črko V, če je trditev pravilna, ali F, če je nepravilna.

► EL ABOGADO QUE LLEVA UN CIRCO EN BICICLETA

Un abogado español ha recorrido en bicicleta cerca de 30.000 kilómetros por Suramérica para llevar alegría a miles de niños con un espectáculo circense gratuito llamado *Kilómetros de sonrisa*. El protagonista de la aventura, **Álvaro Neil**, nacido hace 35 años en Oviedo (Asturias), abandonó un buen día su trabajo en una notaría de Madrid, vendió su automóvil y viajó a La Paz, donde el 8 de octubre de 2001 emprendió su pedalada continental con el apoyo de la ONG Payasos Sin Fronteras, que le pagó un plan de salud. “Nací payaso y estudié para ser abogado, pero un día decidí dejar todo y hacer algo distinto”, contó, tras presentar su espectáculo de circo para cerca de 200 escolares en São Bernardo do Campo, municipio del cinturón industrial de São Paulo. Álvaro estudió de niño en una escuela de circo en Madrid y en España se presentaba en público, “pero cobrando”, mientras que en su gira suramericana lo hace apenas para alegrar la vida de los demás. En su bicicleta, bautizada *Quirlig* (*Vida*, en alemán), ondea una deshilachada bandera asturiana y lleva un equi-

paje de 50 kilos, con todo lo necesario para una función de una hora, en la que hace en solitario de payaso, mago, acróbata y malabarista. En su aventura, ha pedaleado “exactos 28.540 kilómetros por ocho países, presentado 48 funciones para más de 16.000 personas, sufrido 42 pinchazos, dos diarreas y una fiebre tifoidea”, dice con fino humor. Todos los detalles de su viaje quedan consignados en el sitio de Internet www.biciclow.com, que actualiza cada vez que consigue un ordenador en las ciudades donde hace escala. En los casi 18 meses de su gira ha visitado, además, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela y Brasil, y debe continuar por Paraguay y Uruguay. Entre las anécdotas que relata con más sorna está la de las noches que pasó en un calabozo en São Luiz, capital del Estado brasileño de Maranhao, pero no en condición de preso, sino de “invitado” de la policía. “Suelo dormir donde los bomberos, en iglesias, escuelas y cuarteles, pero en São Luiz hablé con la policía y me dijeron que el único lugar seguro que me podían ofrecer era una celda vacía, y acepté”, señaló.— EFE, São Paulo

(Vir: *El País*)

1. Álvaro Neil se fue a Suramérica en búsqueda de trabajo.

V F

2. Dice que siempre quería llegar a ser abogado.

V F

3. De sus espectáculos sólo cobra dinero para pagarse la seguridad social.

V F

4. Lleva todo lo necesario para su circo en la bici.

V F

5. En su espectáculo le ayudan un mago, un acróbata y un malabarista.

V F

6. Durante su viaje ha tenido varios problemas de salud.

V F

7. Él mismo pone al día la página web.

V F

8. La policía de São Luiz se mostró muy acogedora.

V F

(8 točk)

NALOGA 2

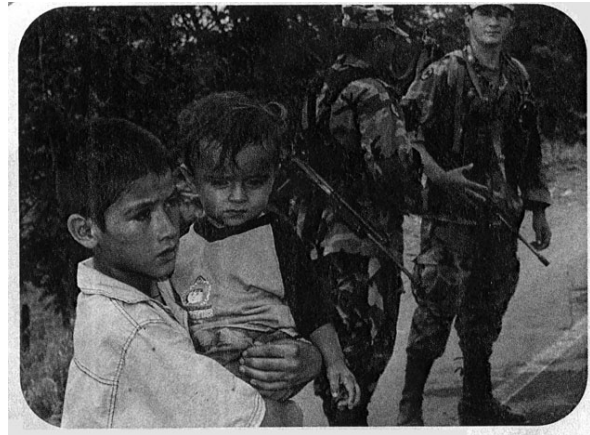
Lea atentamente el texto sobre los desplazados de Colombia. En el texto faltan algunas frases para que esté completo. Usted tiene que completar el texto con la frase adecuada (de A a F) como lo presenta el ejemplo.

Pozorno preberite besedilo o pregnanih ljudeh v Kolumbiji. V besedilu nekateri stavki manjkajo. Besedilo morate dopolniti s stavki (od A do F), ki manjkajo, kot kaže primer, da boste sestavili celoten članek.

Menos afortunados

Educación en Colombia

Después del conflicto, la esperanza



Cuando los niños se ven obligados a abandonarlo todo debido a la guerra o por la violencia, todo su mundo se viene abajo. **0.** **G**

Más de 2 millones de personas se ven obligadas a abandonar sus casas debido a la guerra civil en Colombia. **1.** Otras familias huyen para prevenir que las guerrillas o los paramilitares recluten a sus hijos.

Sin embargo, quien lleva la peor parte son los jóvenes, ya que el 60% de estos *desplazados* son niños menores de 18 años y algunos se encuentran con enormes dificultades para volver a estudiar; debido a la escasa infraestructura y colaboración de las escuelas locales para aceptar más estudiantes. **2.**

La organización *Salvad a los niños* apoya varios proyectos como la escuela de *La Reliquia*, en Villavicencio (Colombia) y la escuela *Benposta*. **3.** En La Reliquia hay voluntarios, en su mayoría adolescentes, que enseñan de forma gratuita arte, música y deportes. **4.** Desafortunadamente éstos no son los únicos problemas, pues el ayuntamiento local no apoya a la Reliquia por estar construida en terreno sin autorización legal y las autoridades han intentado evacuar a las 400 familias que viven en la zona.

Un lugar en el que sí se escucha a los niños es el otro proyecto de *Salvad a los niños*. La escuela Benposta alberga a unos 400 niños refugiados. **5.** "Es muy diferente a mi anterior escuela. Los maestros no castigan, aconsejan. Se tiene que trabajar en equipo a respetar a los

demás", dice Frank Rodríguez estudiante de 14 años. "Benposta me ha ayudado a mantener la esperanza. Te enseñan a tener responsabilidad y a ser alguien en el futuro" continúa Frank. 6. _____ "Benposta es una fábrica de sueños, aquí estamos a cargo de nuestras propias vidas", agrega Pedro García estudiante de 18 años.

Las frases que faltan:

- A. Esta escuela carece de libros, juguetes y sólo tiene algunos bancos destartalados.
- B. Algunas familias se ven forzadas a dejarlo todo por los rebeldes o por los militares, para limpiar la zona.
- C. Se trata de dos escuelas para niños desplazados por la guerra civil, en la que se les ayuda a recobrar el sentido de la normalidad después de la tragedia.
- D. Pese a todos los problemas y a las desgracias personales que han vivido estos *desplazados*, a través de estos proyectos educativos todos mantienen la esperanza y una visión optimista del futuro.
- E. Esta escuela es muy diferente a las otras y la vida allí es administrada por un consejo estudiantil y dos "alcaldes" elegidos por votación.
- F. Cuando son aceptados, estos niños son ignorados y rechazados.
- G. *Sin embargo, en Villavicencio (Colombia), existe un proyecto para niños desplazados que les ofrece lo que necesitan: una educación adecuada.*

(Vir: Texto adaptado de *Hoy Día*)

(6 točk)

NALOGA 3

El catálogo Zeta Multimedia ofrece cinco nuevos títulos de CD ROMs en distintas áreas y para niveles y edades diferentes. Busque y relacione los títulos adecuados en las portadas de CD ROMs (de A a E) con las siguientes descripciones (de 1 a 5). Escriba el número del párrafo descriptivo (de 1 a 5) que corresponde a cada una de las portadas en la casilla.

Katalog Zeta Multimedia ponuja pet novih naslovov CD ROMov z različnih področij ter za različne starosti in stopnje. Poiščite in povežite ustrezne naslove na naslovnica CD ROMov (od A do E) z opisi od 1 do 5. Številko opisa, ki ustreza posamezni naslovnici, vpišite v kvadratke poleg sličice.

ZETA MULTIMEDIA

1. En este conjunto de conocimientos podemos explorar muchas áreas temáticas. Algunas de las muchas herramientas que ofrece esta multimedia es la posibilidad de explorar una molécula aumentándola o reduciéndola hasta 30 millones de veces, examinar en 3D la estructura de distintos elementos químicos o la ilustración de las explicaciones teóricas con más de 40 vídeos. Para todas las edades.

2. Nuestra joven protagonista se ha metido en un buen lío al perder el sombrero nuevo de su mamá. El usuario -el niño- debe ayudarla a conseguir chispinas suficientes para comprar un sombrero nuevo. Las actividades de este título permiten poner a prueba los conocimientos de ciencia así como profundizar en materias como las plantas y sus partes, animales, meteorología, anatomía o electricidad y magnetismo.

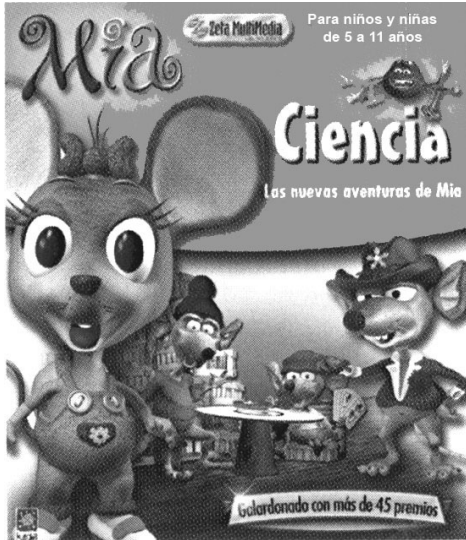
3. Es un juego que combina lo mejor de los juegos con ejercicios de matemáticas. El título presenta increíbles gráficos y animaciones 3D. La historia empieza cuando Amarillo y Rojo se van de vacaciones y por equivocación dejan a cargo de la fábrica de chocolates a los Minis. El problema es que los Minis son un poco traviesos y dejan la fábrica hecha un desastre y pierden las fórmulas... El juego incluye además problemas matemáticos que el jugador deberá resolver rápida y coordinadamente a medida que vayan apareciendo en pantalla.

4. En esta edición 20 actividades permiten poner a prueba los conocimientos matemáticos, así como ejercitar el cálculo y la lógica, ya que trabaja conceptos como la geometría, múltiplos y divisores o las unidades de medida. Y todo esto para salvar la casa de nuestro personaje -una niña- a la que se le ha quemado la casa y todos sus amigos han tenido que deslojarla rápidamente.

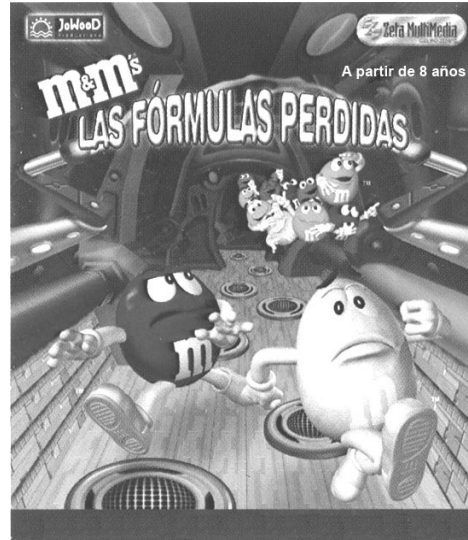
5. Aquí nos estamos refiriendo a las características inherentes a la infancia que caracterizan la forma de ser de algunos niños durante algún momento de su infancia. Muy fácilmente los niños pueden sentirse indentificados con alguno de los personajes porque muestran facetas propias de la naturaleza humana (como la envidia, el orgullo, la curiosidad...), fáciles de reconocer porque forman parte de su mundo, independientemente de su lengua, cultura o país. Esta colección está compuesta por dieciséis títulos en total: ocho son títulos de Lengua y ocho de Matemáticas.

(Vir: Catálogo de *Zeta Multimedia*)

(5 točk)



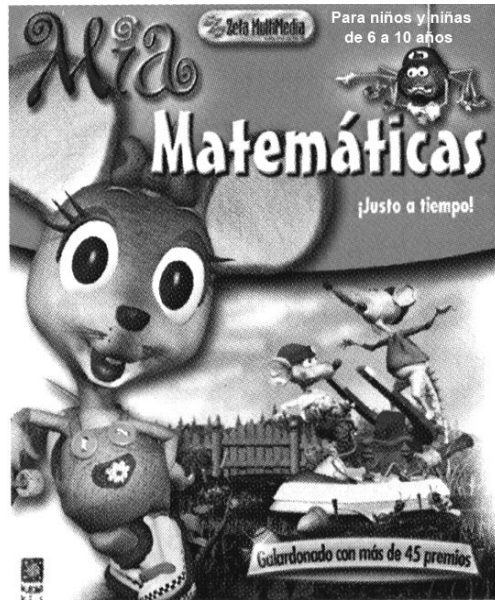
A



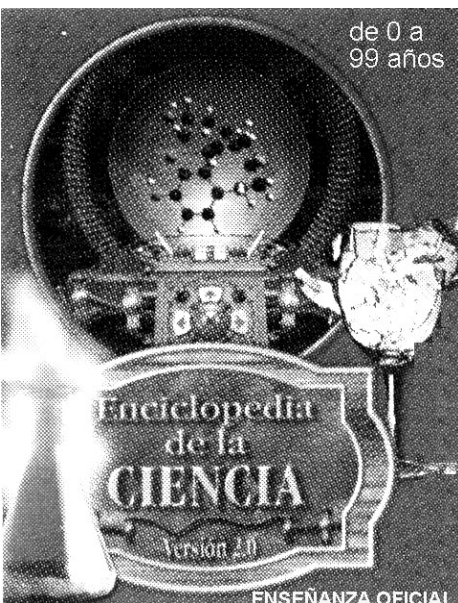
B



C



D



E

B) POZNAVANJE IN RABA JEZIKA (Priporočeni čas reševanja: 40 minut)**NALOGA 1**

Lea atentamente la historia de los bañadores y complétela con los tiempos pasados.

Pozorno preberite besedilo o nastanku kopalk in vstavite glagole v preteklih časih.

Los bañadores sexy



En 1946, Louis Réard creó el escandaloso bañador de dos piezas. Ninguna modelo quiso **(0-querer)** llevarlo y el creador _____ **(1-contratar)** a la *stripper* Micheline Bernardini, quien le _____ **(2-decir)**: "Su bañador va a ser más explosivo que la bomba de Bikini", en alusión a las pruebas nucleares en dicho atolón del Pacífico. Por estar considerado inmoral, no _____ **(3-ponerse)** de moda hasta 1957 con Brigitte Bardot en bikini en Saint Tropez. En España y Portugal estuvo prohibido hasta finales de los sesenta, aunque los bikinis _____ **(4-aparecer)** en las playas españolas con la llegada de las turistas extranjeras; en aquellos años se los _____ **(5-llamar)** *Saint Tropez*, en memoria de los modelos de la Bardot.

Los bañadores se hicieron cada vez más audaces. En 1964, Rudi Genreich diseñó el monobikini con el que _____ **(6-nacer)** *topless*, y en 1974, el genovés Carlo Ficcardi el tanga, que siempre _____ **(7-tener)** mucha fama en las playas de Brasil.

Seguramente que alguna vez en su vida cada mujer _____ **(8-ponerse)** un tipo de bikini.

(Vir: Texto adaptado de *Quo*)

(8 točk)

NALOGA 2

En los siguientes anuncios falta el verbo SER o ESTAR. Elija el verbo correcto y escríbalo sobre la línea.

V naslednjih reklamah manjka glagol SER ali ESTAR. Izberite ustrezen glagol in ga vpišite na črto.

En el mismo avión que sale de Madrid, usted llega a Santiago

■ Sin incómodos transbordos en Río o Buenos Aires



A. Descubrir América hoy, _____
(1-es/está) mucho más fácil en los comodísimos Boeing 767 de LAN CHILE.

C.I.C. MA 1173



MUNDOVIAJE.COM
la gran agencia de viajes en internet
entra y viaja

B. Las mejores ofertas de viajes _____
(2-son/están) en Internet.

ABC
www.abc.es

C. Según las últimas estadísticas, los jóvenes de hoy tardan más en independizarse, _____ (3-son/están) físicamente más altos y _____ (4-son/están) más preparados. Y leen más ABC.

SOL y SON
VIAJES *Al ritmo de estos tiempos*
EN CADA OFICINA DE CUBANA DE AVIACION EN EL MUNDO

D. Desde este momento su viaje de placer o negocios, _____ (5-es/está) cuestión de minutos. Así, mientras los otros esperan, Usted ya _____ (6-es/está) en camino.



E. Un Gran Regalo _____ (7-es/está) la compra de productos Estée Lauder, siendo uno de ellos de tratamiento facial.
¡No podrá estar sin él!

GARNIER
FRUCTIS

F. Fructis de Garnier, con concentrado activo de frutas. _____ (8-Es/Está) un hecho comprobado, 7 aplicaciones y... ¡adiós a la caspa!
El cabello brilla con toda su fuerza.

(8 točk)

NALOGA 3

Lea atentamente la conversación sobre la protección de medio ambiente. Rellene cada hueco con una palabra adecuada.

Pazljivo preberite pogovor o varstvu okolja. Dopolnite vsako prazno mesto z ustrezno besedo.

Pedro: Hola. Buenos días. ¿Tenéis un momento? Mirad, pertenezco _____ (1) la asociación ecologista ÁRBOL y estamos repartiendo información sobre protección del medio ambiente.

Manolo: ¡Ah, sí! Ya he visto los carteles por ahí.

Pedro: ¿Os importaría que os hiciera unas preguntas?

Manolo: No, claro que no.

Pedro: Bueno, primero _____ (2) gustaría saber si conocéis las consecuencias de lo que _____ (3) ocurriendo a nuestro alrededor. Por ejemplo, ¿sabéis qué ocurriría si hubiera otro accidente nuclear como en Chernóbil?

Manolo: Pues que la radioactividad provocaría muchas enfermedades...

María: Y además la lluvia ácida destruiría más bosques...

José: Y entonces aumentaría el efecto invernadero de la contaminación.

Pedro: ¿Y además?

Manolo: ¿Todavía más? Pues no _____ (4). Desde luego, si _____ (5) la contaminación en la ciudades, ya no se podría respirar y _____ (6) que salir por las calles con mascarilla.

María: Pero es que por otra parte, _____ (7) caso de que aumentase la temperatura de la atmósfera, subiría el nivel del mar, con lo cual desaparecerán muchas islas, parte de las costas y ...

José: No sigas, que nos vamos a deprimir.

Manolo: ¿_____ (8) puedes dar un folleto? Yo quiero saber lo que debería hacer para evitar todo esto...

Pedro: Sí, claro; tomad, uno _____ (9) cada uno. Leedlo con atención: hay muchas cosas que podrías hacer...

(9 točk)

NALOGA 4

A partir de las palabras dadas derive la palabra adecuada según el texto.

Iz danih besed naredite izpeljanke, ki ustrezajo besedilu.

QUEDARSE EN CASA O INDEPENDIZARSE

Salir al mundo real parece no estar al 0 de cualquiera. Menos todavía para los jóvenes 1, que para establecerse independientemente cada vez abandonan la casa paterna con más 2. Vivir solos, tener sus propios horarios, disfrutar de la 3 y no vivir las presiones 4 son en teoría muy atractivos, pero a la hora de decidirse a alcanzarlos, no resultan tan fáciles: las excusas son económicas, pero la 5 del hogar también juega a favor, y mucho.

Una encuesta realizada entre más de 2500 jóvenes mostró que a la 6 le cuesta cada vez más irse a vivir solos. La gran mayoría de los entrevistados aseguró que se queda en la casa de sus padres porque allí se sienten bien. Algo parecido ocurre en todo el mundo, lo que llevó a la Organización 7 de la Salud a prorrogar el momento que se considera como 8 de la adultez, de los 21 a los 25 años. Todos sabemos que la crisis económica conspira contra cualquier tipo de intento de independizarse, pero también algunos jóvenes admiten estar más que confortables en el hogar paterno.

(Vir: Texto adaptado de *Hoy día*)

Soluciones:

- | | |
|--------------|----------------|
| 0. ALCANZAR | <u>alcance</u> |
| 1. VENEZUELA | _____ |
| 2. RETRASAR | _____ |
| 3. LIBRE | _____ |
| 4. FAMILIA | _____ |
| 5. CÓMODO | _____ |
| 6. JÓVEN | _____ |
| 7. MUNDO | _____ |
| 8. COMENZAR | _____ |

(8 točk)

Prazna stran